



من المحتويات

## الاجتماعيون يهزمون المدنيين ... وتداعيات سياسية

4 و 8

- 5 ... أضواء حول منتدى 2000 الدولي ببراغ
- 6 ... المواطنون مع، وضد عسكريهم في الخارج ...
- 7 ... تشيك وعرب - عرب وتشيك .....
- 8 ... براتسلافا عن سوريا ولبنان .....
- 9 ... كلاوس: لا للعلم الأوربي فوق القلعة .....
- 10 ... شفارزنبيرغ ضد موسكو مجدداً .....
- 11 ... غاشباروفيتش إلى دورة رئاسية ثانية .....
- 12 ... مؤتمر في تشيكيا عن أسلحة الدمار الشامل ...
- 13 ... باتوراما .....
- 14 ... انتباه رجاءً .....

## قالت العرب

ويريك من طرف اللسان حلاوة ...  
ويزوغ منك كما يزوج الثعلب

## مختارات من

# ببراغ

أخبار  
شؤون تشيكية ... بعيون عربية

رئيس التحرير :  
رواء الجصاني

العدد: 890 السنة: 18 الاربعاء: 2008/10/15

## برقيات في الأخبار

- رئيس الحكومة ميريك توبولانك يتباحث مع المستشار الألمانية انجيلا ميركل في براغ أول أمس، ويؤكد ان تشيكيا لن تعرقل معاهدة "شبونو" الدستورية الأوروبية.
- الرئيس كلاوس يصرح ان نتائج الانتخابات الأخيرة جاءت تعبيراً من المواطنين عن رغبتهم في التغيير... ويغادر إلى مدريد في زيارة غير رسمية للتوقيع على صدور النسخة الاسبانية من كتابه حول المناخ...
- الجولة الثانية والحاسمة من انتخابات مجلس الشيوخ تجري يومي الجمعة والسبت القادمين... والحملات الدعائية تنتهي اعتباراً من اليوم.
- وزير الخارجية كارل شفارزنبيرغ يستقبل في براغ نظيره من البوسنة والهرسك أمس الثلاثاء...

- يجوز الاقتباس من هذه المجلة مع وجوب الاشارة للمصدر
- المواد المنشورة تعبر فقط عن آراء كتابها ومصادرهما ومحرريها

BABYLON: Koněvova 19  
130 00 PRAHA 3, Žižkov

الجمهورية التشيكية - براغ  
babyloncz@yahoo.com  
www.babylon90.com

هاتف : +420- 222 582 020  
فاكس : +420- 222 582010

# أولى المحطات

## في انتخابات يومي الجمعة والسبت الماضيين

### الاجتماعيون يهزمون المدنيين.... وأصداء

• زعيم الحزب الاجتماعي الديمقراطي (المعارض) ييرجي باروبك يقول ان من غير المقبول بعد نتائج الانتخابات الأخيرة أن يستمر رئيس الوزراء الحالي، ميريك توبولانك، في موقعه، خاصة وان الرئاسة التشيكية للاتحاد الأوروبي على الأبواب... ويدعو لحكومة تقنوقراط مؤقتة...

• زعيم المدنيين الديمقراطي (الحاكم) ميريك توبولانك يعترف بهزيمة حزبه، ويدعو الناخبين إلى التصويت لصالح مرشحيه، في الجولة التكميلية، نهاية الأسبوع، لانتخابات ثلث أعضاء مجلس الشيوخ.

• رئيس حزب الشعب (المشارك في الحكومة) ييرجي تشونيك يقول: ان الانتخابات لم تحقق نجاحاً لنا، إلا أنها أكدت ثبات ناخبي الحزب التقليديين على مواقفهم.

حقق الحزب الاجتماعي الديمقراطي المعارض فوزاً مهماً على منافسه الحزب المدني الديمقراطي الحاكم في انتخابات مجالس المحافظات الثلاث عشرة التي جرت يومي الجمعة والسبت الماضيين... وقد بينت النتائج المعلنة حصول الاجتماعي على 35,85% من الأصوات مقابل 23,57% للمدني، فيما حلّ الحزب الشيوعي بالمرتبة الثالثة: 15,03% يليه حزب الشعب بنسبة 6,65% والخضر 3,15%...

... ويعيد محللون سياسيون فوز الاجتماعيين إلى حملتهم الناجحة ضد خصومهم الرئيسيين في الحزب المدني، والتأليب ضد "اجراءاتهم الاصلاحية" ومنها فرض رسوم على مراجعة الأطباء... ونشر الرادار الأميركي... وكذلك بسبب النزول إلى الشوارع لمخاطبة الناخبين، خلافاً لممثلي الأحزاب الحاكمة (المدني، الشعب، الخضر) الذين اكتفوا بالتوجه إلى الناخبين عبر الاعلانات ووسائل الاعلام... موضوع ذو صلة على الصفحتين السادسة والثامنة

أما بشأن انتخابات ثلث أعضاء مجلس الشيوخ، والتي ترافقت مع انتخابات مجالس المحافظات، فقد فشل المرشحون، باستثناء اجتماعي ديمقراطي واحد فقط، من تحقيق الفوز في هذه الجولة الأولى، والتي ستبعتها جولة ثانية، وحاسمة، الجمعة والسبت القادمين... وتبين النتائج ان الاجتماعيين قد تقدموا أيضاً في هذه الانتخابات ليدخلوا منافسين رئيسيين مع المدنيين في تسع عشرة دائرة... فيما سيتنافس الاجتماعيون والشيوعيون وغيرهم في الدوائر الستة الباقية...

## عرب وتشيك

- الأمير السعودي تركي الفيصل يشارك في أعمال "منتدى 2000 الدولي... ويلقي كلمة في الجلسة الختامية (2008/10/14)، التي تحدث في آخرها راعي المنتدى الرئيس التشيكي السابق فاتسلاف هافل، ووزير الخارجية كارل شفارزنبغ.
- د. وائل معلا، رئيس جامعة دمشق يبحث مع نائب رئيس جامعة برنو، غاروسلاف فيالا، آفاق التعاون بين الجامعتين، وخاصة قبول المزيد من الدارسين والطلبة السوريين...

## على عهدة المصادر

قالت المتحدثة الصحفية باسم رئاسة الحكومة التشيكية يانا بارتوشوفا ان من بين محاور المحادثات بين المستشارة الألمانية انجيلا ميركل في براغ يوم الاثنين الماضي مع نظيرها ميريك توبولانك: أولويات الرئاسة التشيكية للاتحاد الأوروبي والأزمة المالية العالمية وأمن الطاقة وقضايا الانتقال الحر للقوى العاملة بين البلدين.

## حدث في الأسبوع الماضي

- رئيس الحكومة ميريك توبولانك، ووزير خارجيته كارل شفارزنبغ يرحبان بتصريحات الرئيس جورج بوش يوم الجمعة الماضي بإلغاء التأشيرات المطلوبة من المواطنين التشيك لدخول الأراضي الأميركية... بعد نحو شهر من الآن.
- رئيس المكتب العسكري لرئاسة الجمهورية الجنرال فرانتيشك هرابال يُتهم رسمياً بفساد مالي...
- الشرطة تمنع حدوث معركة دامية في مدينة يانوف، حيث يعيش الكثير من المواطنين العجور، بعد هجوم نحو 400 يميني متشدد عليهم...

# أولى المحطات

## حوارات في براغ حول الأصولية والانفتاح ... ولقاءات

### توبولانك وفيلتشيك

### يستقبلان الحكيم

استقبل رئيس الحكومة التشيكية ميريك توبولانك الأسبوع الماضي ببراغ، نائب رئيس المجلس الأعلى الاسلامي في العراق عمار الحكيم... كما استقبله أيضاً رئيس مجلس النواب ميروسلاف فيلتشيك، ووزير الخارجية كارل شفارزنبيرغ...

... وصرح سفير العراق لدى تشيكيا ضياء الدباس ان جميع اللقاءات جرت في أجواء ودية للغاية، وبحث سبل تعزيز العلاقات الثنائية، ومن بينها استقبال مسؤولين تشيك في العراق خلال الفترة القريبة القادمة... وأضاف الدباس ان لقاء مهماً آخر جرى بين نائب كاردينال الكنيسة التشيكية فاتسلاف مالي والسيد الحكيم، وذلك لتبادل الآراء وخاصة ما يهم التأخي بين الديانات وأهميتها في عالمنا الراهن...

... هذا ونشرت صحيفة دنيس (10/14) مقابلة مطولة مع الضيف العراقي الذي شارك في منتدى 2000 الدولي ببراغ، شملت تفاصيل وتوضيحات حول مختلف الشؤون السياسية الراهنة في بلاده.

• صالح عبد الحميد

### شخصيات سياسية وفكرية تشارك في

### دورة هذا العام لمنتدى 2000 الدولي



... كما شملت

وفنزويلا ودول أخرى إضافة إلى بحث قضايا تعددية الثقافة والعقائد الدينية والأصولية والأوضاع الاقتصادية في العالم... وبحسب المنظمين فإن من أبرز المشاركين في دورة هذا العام: وزير الخارجية التشيكي كارل شفاترسيبنبرغ ورئيس الحكومة الروسية السابق ميخائيل كاسيانوف، المعارض الروسي الشهير غاري كاسباروف واحد زعماء المعارضة في روسيا البيضاء ألكسندر ميلينيكيفيتش ووزير الخارجية السلوفاكي يان كوبيش...

مداخلات المشاركين محاور أخرى من بينها العقيدة وأشكال التطرف المختلفة، أصحاب السلطة وفاقديها، الحداثة بدون ديمقراطية، تعددية الثقافة والديمقراطية، والعلاقات الخلافية وغير الخلافية... كما توقف "المنتدى" عند قضايا الديمقراطية وموضوع الالتزام بحقوق الإنسان في روسيا وبورما وروسيا البيضاء وكوبا

اختتمت في كبرى صالات مجمع جيوفين وسط براغ الأسبوع الماضي فعاليات "منتدى 2000" الدولي الثاني عشر، بمشاركة جمع من الشخصيات السياسية والثقافية والفكرية والروحية، من مختلف دول العالم، وتحت رعاية الرئيس التشيكي السابق فاتسلاف هافل... وقد ركزت مداورات دورة هذا العام على موضوع رئيس هو الانفتاح والأصولية في القرن الحادي والعشرين، وآخر فرعي حمل عنوان: الخلاف بين التقاليد والحداثة.

### ... وللموضوع صلة

كان من المقرر، وبحسب برنامج "منتدى 2000 الدولي" لهذا العام أن يشارك في فعالياته، زعيم التيبب الروحي الدلاي لاما... وقد اعتذر عن ذلك في الساعات الأخيرة، لأسباب صحية طارئة.

## مشاركة تشيكية بمعرض دولي في القاهرة

برعاية وزارة الصناعة والتجارة التشيكية، تشارك العديد من المؤسسات التجارية والصناعية التشيكية في معرض MACTECH الدولي الذي يعقد في القاهرة للفترة من 5-11/11/2007... وجاء في كلمة مديرة الجناح لوتسيا شيسستاكوفيا بالمناسبة: "لقد مثلت، وتمثل جمهورية مصر العربية بالنسبة لبراغ أحد أهم الشركاء التجاريين في منطقة الشرق الأوسط... وقد ساهمت الشركات التشيكية طيلة عقود عديدة بشكل فعّال في تنفيذ مجموعة كبيرة من المشاريع التنموية في مصر، إلى جانب تجهيز الوحدات والمشاريع الإستثمارية المتكاملة، وفي مقدمتها في مجالات الطاقة، أنظمة الري، مصانع السكر، مطاحن الحنطة وصناعة الإسمنت، وغيرها. • عن مجلة "أنباء براغ" العدد 840 بتاريخ 2007/10/24

حدث  
قبل  
عام

# عرب وتشيك

## ضيوف في براغ

### د. سليمان جبران

في زيارة بحث واطلاع، يحلُّ في العاصمة التشيكية هذه الأيام، الباحث والكاتب الفلسطيني البارز، د. سليمان جبران، بروفييسور الأدب العربي الحديث، وصاحب العديد من المؤلفات الأكاديمية المهمة... والضيف الفلسطيني د.

جبران من مواليد الجليل عام 1939، حصل على البكالوريوس بامتياز في اللغة العربية وتاريخ الشرق الأوسط عام 1970، والماجستير، وبامتياز أيضاً عن أطروحة (الفريق ميناه واسلوبه وسخريته)... كما حصل على الدكتوراه عام 1985 عن دراسته "المبنى واللغة في شعر عبد الوهاب البياتي)...

ومن أبرز مؤلفات وكتابات د. سليمان جبران الشهيرة:

• "مجمع الأضداد" - دراسة في سيرة الجواهري وشعره (300 صفحة من القطع المتوسط، عن المؤسسة العربية للدراسات والنشر - عمان 2003).

• نظرة جديد على الشعر الفلسطيني في عهد الانتداب (2006)

• صورة الأب في شعر محمود درويش بالانجليزية

• الايقاع في شعر محمود درويش، كتبه بعد رحيل الشاعر الفلسطيني الكبير قبل أسابيع.

• فرات عباس

## اختتام الفعاليات الثقافية عن اليمن

وفولكلورية وشهادات صحفيين وسياح تشيك، وثقوا مشاهداتهم وزياراتهم بصور وأفلام وسلايدات مختلفة المحاور... وقالت مصادر الجمعية التشيكية - العربية ان الفعاليات الأربع عن اليمن لقيت ترحيباً واهتماماً من قبل جمهور الحاضرين الذي يتشوق لمزيد من المعرفة عن البلدان العربية وخاصة عبر شهود عيان، وشهادات موثقة...

في أمسية حميمية الأجواء، حضرها القائم بالأعمال اليمني محمد علي النجار، وجمع من التشيك والعرب، اختتمت في براغ مساء الخميس الماضي الفعاليات الثقافية التي نظمتها على مدى أسبوعين الجمعية التشيكية - العربية، وبرعاية سفارة صنعاء في براغ عن البلاد اليمنية، تاريخاً وحاضراً، والتي شملت عروضاً سينمائية وموسيقى شعبية

## علمت "بابيلون" للاعلام

ان وزير الخارجية التشيكية كارل شفارزنبيرغ وسفير العراق لدى براغ ضياء الدباس، سيرعيان رسمياً أمسية ثقافية ينظمها المنتدى العراقي في الجمهورية التشيكية بالتعاون مع الجمعية التشيكية - العربية بتاريخ 7 تشرين الثاني/نوفمبر القادم، بمناسبة الذكرى الخمسين لبدء العلاقات الدبلوماسية بين بغداد وبراغ... وذلك على قاعة مكتبة العاصمة في منطقة براغ الثانية.

## عدد جديد من مجلة الجمعية التشيكية - العربية

لأخبار ونشاطات أخرى خاصة بالعلاقات والشؤون التشيكية - العربية والتشيكية - الأفريقية.

وزع حديثاً في براغ، والمدن التشيكية الرئيسية الأخرى، عدد جديد من مجلة الجمعية التشيكية - العربية، والجمعية التشيكية - الأفريقية، وقد شملت محتوياته مواداً ومواضيع عديدة من بينها كلمة سفيرة مصر لدى براغ أمل مصطفى مراد بمناسبة اليوم الوطني لبلادها، وبحث عن الرحالة الويس موسيل، ومتابعة حول الذكرى العاشرة لرحيل نزار قباني وأخرى عن الذكرى الخمسين لثورة تموز/ يوليو العراقية... ذلك إضافة



## اتفاقية بين المنامة وبراغ لدعم وحماية الاستثمارات

وقع وزير المالية التشيكي ميروسلاف كالوسيك مع نظيره البحريني الشيخ احمد بن محمد آل خليفة ببراغ في الأسبوع الماضي اتفاقاً لدعم وحماية الاستثمارات بين البلدين، وذلك بهدف تعزيز علاقات التعاون الاقتصادي والتجاري المشترك... وعبر الوزير كالوسيك عن سعادته بالنجاح الذي أثمر عن إعداد الاتفاقية، ودورها في خلق الإطار القانوني المتين لتنفيذ الاستثمارات في كلا البلدين... كما رأى أنها ستساهم أيضاً في توسيع النشاطات التجارية للشركات ورجال الأعمال التشيك والبحرينيين... • عن مجلة "أنباء براغ" العدد 840 بتاريخ 2007/10/24

حدث  
قبل  
عام